

Euroopa Liidu

C 291 A

## Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

27. september 2012

Teatis nr

Sisukord

Lehekül

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

**Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO)**

2012/C 291 A/01

Teade avaliku konkursi korraldamise kohta — EPSO/AST/121/12 ..... 1

ET

Hind: 3 EUR



V

(Teated)

## HALDUSMENETLUSED

## EUROOPA PERSONALIVALIKU AMET (EPSO)

## TEADE AVALIKU KONKURSI KORRALDAMISE KOHTA

EPSO/AST/121/12

(2012/C 291 A/01)

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab kvalifikatsioonil ja katsetel põhineva avaliku konkursi, mille põhjal koostatakse reservnimekiri assistentide töölevõtmiseks.

## EPSO/AST/121/12 — konverentsitehnikud (AST 3)

Konkursi eesmärk on koostada reservnimekiri, mille alusel täidetakse vabad töökohad Euroopa Liidu institutsioonides.

*Enne kandideerimist lugege tähelepanelikult läbi 7. septembri 2012. aasta Euroopa Liidu Teatajas C 270 A ja EPSO veebisaidil avaldatud avalike konkursside juhend.*

*Kõnealune juhend on konkursiteate lahutamatu osa ja aitab mõista konkursi menetluseeskirju ja registreerumistingimusi.*

## SISUKORD

- I. ÜLDTEAVE
- II. AMETIÜLESANNETE KIRJELDUS
- III. OSALEMISTINGIMUSED
- IV. EELVALIKUTESTID
- V. KONKURSIL OSALEMINE JA KVALIFIKATSIOONI HINDAMINE
- VI. AVALIK KONKURSS
- VII. RESERVNIMEKIRI
- VIII. KUIDAS KANDIDEERIDA

## I. ÜLDTEAVE

**Reservnimekirja kantavate kandidaatide arv: 23.**

## II. AMETIÜLESANNETE KIRJELDUS

Palgaastme AST 3 assistendid osalevad administraatori järelevalve all oma institutsiooni või asutuse ülesannete täitmisel ning neil tuleb erinevates tegevusvaldkondades täita rakendus-, tugi- ja logistikaülesandeid.

Konverentsitehnik vastutab eelkõige multimeedia-/audiovisuaal- või konverentsiseadmete heli- ja visuaaltehnika kavandamise, paigaldamise ja haldamise eest, näiteks:

- konverentsi- ja audiovisuaaltehnika seadmete kavandamine;
- tehniliste kirjelduste koostamine uute konverentsi- ja audiovisuaalseadmete tellimiseks ja olemasolevate uuendamiseks ning töövõtjate tegevuse järelevalve;
- konverentsi- ja audiovisuaalseadmetes ilmnevate rikete likvideerimine;
- konverentsi- ja audiovisuaalseadmete hooldustööde järelevalve;
- mobiilse audio- ja/või videomaterjali (kaamerad, ekraanid, projektorid, mikrofonid, miksimispuhvid, mobiilsed kõvakettad jne) kokkupanemine, paigaldamine ja käsitsemine ürituste ajal;
- konverentsiruumide audiovisuaalseadmete juhtimissüsteemide tõrgeteta toimimise tagamine;
- analoog- ja digitaalmõõtmiste teostamine täppisinstrumentide (ostsilloskoobid, signaaligeneraatorid, detsibellimõõturid, digitaaltermomeetrid jne) abil konverentsiruumides;
- audiovisuaal- ja infotehnoloogiaseadmete kokkupanemine, paigaldamine ja konfigureerimine pildi ja heli ülekandmiseks arvuti- ja/või telekommunikatsioonivõrgu kaudu (voogvideo ja -audio, videokonverentsid jne);
- konverentsiruumide audio- ja/või videorežiivi tagamine kohapeal või kaugjuhtimise teel (kontrolliruumist) nii tavapärasel tööajal kui ka väljaspool seda;
- osalejate esinemise video- ja helisalvestuse tagamine (mikrofonide, kaamerate, erinevate audiovisuaalsete vahendite abil);
- konverentsi- ja mitmekeelse suulise tõlke süsteemide ja/või videovoogude vastuvõtu-, töötlemis- ja jaotussüsteemide programmeerimine, kasutamine ja nende toimimishäirete kõrvaldamine;
- arutelude salvestamine (lineaarsetele ja mittelineaarsetele) digitaalkandjatele;
- kontrolliruumist audiovisuaalsete signaalide vastuvõtmine, marsruutimine ja jaotus samas hoones asuvasse jaotuspunktidesse;
- infoekraanide süsteemi ja nende operatsioonitarkvara käsitemise, konfigureerimise ja tõrgeteta toimimise tagamine;
- audio- ja videovoogude kodeerimise ja lähetamise süsteemide kasutamine;
- konverentsi- ja sünkroontõlkeseadmete rahvusvaheliste standardite täitmine;

- pildi valik koosolekutel ja üritustel kasutatava multikaamera seadistuse põhjal pildi ja heli levitamiseks;
- elektroonilise hääletussüsteemi kasutamine;
- seadmete haldamine ja inventar;
- kohtvõrgu (TCP-IP) haldamine, konfigureerimine ja selle toimimishäirete kõrvaldamine;
- elektroonikaseadmete parandamine ja kohandamine.

### III. OSALEMISTINGIMUSED

**Elektroonilise registreerumise kindlaksmääratud tähtpäevaks** peab kandidaat täitma kõik järgmised üld- ja eritingimused:

#### 1. Üldtingimused

- a) Kandidaat peab olema Euroopa Liidu liikmesriigi kodanik.
- b) Kandidaadil peavad olema kõik kodanikuõigused.
- c) Kandidaat peab olema täitnud kõik sõjaväeteenistust reguleerivate seadustega ettenähtud kohustused.
- d) Kandidaadil peavad olema töökohustuste täitmiseks vajalikud isikuomadused.

#### 2. Eritingimused

2.1.	<b>Kvalifikatsioon ja diplomid</b>																								
Kas a)	Diplomiga tõendatud kõrgharidus ametiülesannetega seotud valdkonnas.																								
või b)	Lõputunnistusega tõendatud keskharidus, mis võimaldab õpinguid jätkata kõrgkoolis, ning sellele järgnenud vähemalt kolmeaastane töökogemus ametiülesannetega seotud valdkonnas. <b>NB!</b> Neid kolme aastat ei võeta arvesse allpool nõutud töökogemuse arvestamisel.																								
2.2.	<b>Töökogemus</b> Vähemalt kolmeaastane töökogemus ametiülesannetega seotud valdkonnas. Arvestatakse ainult pärast konkursil osalemiseks vajaliku diplomi omandamist saadud töökogemust.																								
2.3.	<b>Keelteoskus</b> <b>Euroopa Liidu ametlikud keeled on järgmised:</b>  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>BG (bulgaaria)</td> <td>FI (soome)</td> <td>NL (hollandi)</td> </tr> <tr> <td>CS (tšehhi)</td> <td>FR (prantsuse)</td> <td>PL (poola)</td> </tr> <tr> <td>DA (taani)</td> <td>GA (iiri)</td> <td>PT (portugali)</td> </tr> <tr> <td>DE (saksa)</td> <td>HU (ungari)</td> <td>RO (rumeenia)</td> </tr> <tr> <td>EL (kreeka)</td> <td>IT (itaalia)</td> <td>SK (slovaki)</td> </tr> <tr> <td>EN (inglise)</td> <td>LT (leedu)</td> <td>SL (sloveeni)</td> </tr> <tr> <td>ES (hispaania)</td> <td>LV (läti)</td> <td>SV (rootsi)</td> </tr> <tr> <td>ET (eesti)</td> <td>MT (malta)</td> <td></td> </tr> </table>	BG (bulgaaria)	FI (soome)	NL (hollandi)	CS (tšehhi)	FR (prantsuse)	PL (poola)	DA (taani)	GA (iiri)	PT (portugali)	DE (saksa)	HU (ungari)	RO (rumeenia)	EL (kreeka)	IT (itaalia)	SK (slovaki)	EN (inglise)	LT (leedu)	SL (sloveeni)	ES (hispaania)	LV (läti)	SV (rootsi)	ET (eesti)	MT (malta)	
BG (bulgaaria)	FI (soome)	NL (hollandi)																							
CS (tšehhi)	FR (prantsuse)	PL (poola)																							
DA (taani)	GA (iiri)	PT (portugali)																							
DE (saksa)	HU (ungari)	RO (rumeenia)																							
EL (kreeka)	IT (itaalia)	SK (slovaki)																							
EN (inglise)	LT (leedu)	SL (sloveeni)																							
ES (hispaania)	LV (läti)	SV (rootsi)																							
ET (eesti)	MT (malta)																								
a) 1. keel	<b>Põhikeel:</b> ühe Euroopa Liidu ametliku keele valdamine väga heal tasemel.																								
b) 2. keel	<b>Teine keel (muu kui 1. keel):</b> inglise, prantsuse või saksa keele valdamine rahuldaval tasemel.																								

## IV. EELVALIKUTESTID

Eelvalikutestid on arvutipõhised ja neid korraldab EPSO. Valikukomisjon määrab kindlaks testide raskusastme ja kinnitab EPSO tehtud ettepanekute põhjal nende põhisisu.

**Eelvalikutestid korraldatakse siis, kui registreerunud kandidaatide arv on suurem kui 1 000. Kandidaatidele teatatakse sellest EPSO kasutajakonto kaudu.**

1. <b>Kutse testidele</b>	Kandidaat kutsutakse testidele juhul, kui ta on kinnitanud oma kandidatuuri õigeaegselt (vt VIII osa). <b>Tähelepanu!</b> 1. Oma kandidatuuri kinnitades teatab kandidaat, et täidab III osas esitatud üld- ja eritingimused. 2. Testidel osalemiseks peab kandidaat kindlaks määrama kuupäeva; kuupäev tuleb <b>tingimata</b> kindlaks määrata tähtaja jooksul, mis täpsustatakse EPSO kasutajakonto kaudu.	
2. <b>Testide laad ja hindamine</b>	Valikvastustega testide eesmärk on hinnata kandidaatide üldvõimeid järgmistes valdkondades:	
Test a	verbaalne mõtlemine	punktiskaala: 0–20 punkti minimaalne nõutav punktisumma: 10 punkti
Test b	matemaatiline mõtlemine	punktiskaala: 0–10 punkti
Test c	abstraktne mõtlemine	punktiskaala: 0–10 punkti
		Minimaalne nõutav punktisumma on testide b ja c peale kokku 10 punkti.
3. <b>Testide keel</b>	1. keel	

## V. KONKURSIL OSALEMINE JA KVALIFIKATSIOONI HINDAMINE

## 1. Menetlus

Üld- ja eritingimuste ning kvalifikatsiooninõuete täitmist hinnatakse esmalt kandideerimistaotluses esitatud andmete alusel.

- a) Vaadatakse läbi üld- ja eritingimustega seotud küsimustele antud vastused, et teha kindlaks, kas kandidaat täidab kõik osalemistingimused.

*Kui eelnevalt korraldatakse eelvalikutestid, kontrollitakse üld- ja eritingimuste täitmist eelvalikutestidel saadud punktide järgi kahanevas järjestuses, kuni on koostatud nende 1 000 kandidaadi nimekiri, kes:*

- kogusid eelvalikutestide põhjal vähemalt minimaalse nõutava punktisumma ja said kõige rohkem punkte ning
- täidavad konkursil osalemise tingimused.

*Juhul kui viimasena edasipääsemist võimaldava punktisumma saavad mitu kandidaati, hinnatakse kõigi nende kvalifikatsiooni. Kõnnisest allapoole jäävate kandidaatide elektroonilisi kandideerimistaotlusi läbi ei vaadata.*

- b) Seejärel hindab valikukomisjon konkursil osalemise tingimusi täitvate kandidaatide kvalifikatsiooni, et teha kindlaks, milliste kandidaatide kvalifikatsioon (diplomid ja tööalane kogemus) vastab kõige paremini käesolevas konkursiteates kirjeldatud ametiülesannete laadile ja valikukriteeriumidele. Valiku aluseks on **üksnes** need vastused, mis on märgitud kandideerimistaotluse osas „Võimete sõel” (*talent screener*) ning see toimub kahes järgus:
- kõigepealt võetakse kvalifikatsiooni hindamisel aluseks **üksnes** need vastused, mis on märgitud kandideerimistaotluse osas „Võimete sõel” (*talent screener*), ning arvestatakse iga seal märgitud vastuse kaalu. Valikukomisjon määrab sõltuvalt punktis 3 esitatud kriteeriumide olulisusest kaalu (1–3). Seejärel pääsevad kõige enam punkte kogunud kandidaatide elektroonilised kandideerimistaotlused teise hindamisvooru;
  - teises hindamisvoorus läbi vaadatavate taotluste arv on ligikaudu **kolm korda** suurem, kui hindamiskeskusesse kutsutavate kandidaatide arv. Valikukomisjon hindab kandidaatide vastuseid ning annab igale vastusele 0–4 punkti. Koondhinde saamiseks liidetakse punktid, mis on korrutatud vastavalt iga vastuse kaaluga.

Seejärel koostab valikukomisjon kandidaatide järjestuse neile antud punktide kogusumma põhjal. Hindamiskeskusesse kutsutud kandidaatide arv <sup>(1)</sup> on maksimaalselt **kolm korda** suurem kui käesolevas teatises märgitud reservnimekirja kantavate kandidaatide arv. Kõnealune arv avaldatakse EPSO veebisaidil ([www.eu-careers.info](http://www.eu-careers.info)).

## 2. Kandidaatide esitatud andmete kontroll

Pärast hindamiskeskuse etappi ja selle tulemusi arvesse võttes kontrollib EPSO kandidaatide elektroonilises kandideerimistaotluses esitatud andmete vastavust üldtingimustele. Valikukomisjon kontrollib seoses eritingimustega esitatud andmeid. Kvalifikatsiooni hindamisel arvestatakse tõendavaid dokumente vaid osas „Võimete sõel” (*talent screener*) esitatud vastuste kontrollimiseks. Kui kontrollimisel selgub, et kandidaat ei ole andmeid dokumentidega tõendanud, <sup>(2)</sup> arvatakse ta konkursist välja.

Punktide kahanevas järjestuses kontrollitakse neid kandidaate, kes täidavad miinimumnõudeid ja on saanud kõrgeimad punktid hindamiskeskuse testide d, e, f ja g eest kokku. Need kandidaadid peavad olema saanud ka minimaalse nõutava punktisumma eelvalikutestide a, b ja c eest. Kontrolli jätkatakse seni, kuni on saadud reservnimekirja kantaval arvul kandidaate, kes täidavad kõik nimekirja kandmise tingimused. Ülejäänud kandidaatide tõendavaid dokumente läbi ei vaadata.

## 3. Valikukriteeriumid

Kvalifikatsiooni hindamisel võtab valikukomisjon arvesse järgmist:

- 1) töökogemus konverentsisüsteemide ja mitmekeelse suulise tõlke süsteemide programmeerimisel, kasutamisel ja nende toimimishäirete kõrvaldamisel;
- 2) töökogemus videovoogude vastuvõtu-, töötlemis- ja jaotussüsteemide programmeerimisel, kasutamisel ja nende toimimishäirete kõrvaldamisel;
- 3) töökogemus mobiilse audio- ja/või videomaterjali (näiteks kaamerad, ekraanid, projektorid, mikrofonid, mobiilsed kõvakettad jne) kokkupanemisel ja kasutamisel;
- 4) töökogemus teisaldatavate konverentsisüsteemide ja mitmekeelse suulise tõlke süsteemide kasutamisel (teisaldatavate seadmete ja/või teisaldatavate kabiinide kasutamine);
- 5) töökogemus tehniliste kirjelduste koostamisel uute konverentsi- ja audiovisuaalseadmete tellimiseks ja olemasolevate uuendamiseks;

<sup>(1)</sup> Kandidaatidele, keda hindamiskeskusesse ei kutsutud, antakse teada nende hindamistulemused ning kaal, mille valikukomisjon andis igale vastusele.

<sup>(2)</sup> Enne reservnimekirja koostamist kontrollitakse andmeid tõendavate dokumentide alusel (vt VII osa punkt 1 ja VIII osa punkt 2).

- 6) töökogemus töövõtjate töö järelevalve alal;
- 7) töökogemus TCP/IP protokollil põhinevate võrkude kasutamisel;
- 8) töökogemus analoog- ja digitaal mõõtmiste teostamisel täppisinstrumentide abil (ostsillooskoobid, signaaligeneraatorid, detsibellimõõturid, digitaaltermomeetrid jne) konverentsiruumides;
- 9) töökogemus kontrolliruumist audiovisuaalsete signaalide vastuvõtmisel, marsruutimisel ja jaotusel samas hoones asuvatesse jaotuspunktidesse;
- 10) töökogemus audio- ja videovoogude kodeerimise ja TCP-IP (*streaming*) võrkude või ISDN- või satelliitvõrkude kaudu lähetamise süsteemide kasutamisel;
- 11) töökogemus elektroonika valdkonnas üldiselt (analoog- ja digitaalelektronika).

## VI. AVALIK KONKURSS

<p>1. <b>Hindamiskeskuste kutsumine</b></p>	<p>Kandidaadid <sup>(3)</sup>,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kes on saanud eelvalikutestidel kõige rohkem punkte (juhul, kui need korraldati, vt IV jagu) ja kogunud nendel testidel vähemalt minimaalse nõutava punktisumma</li> </ul> <p><b>ja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kes elektroonilisel registreerumisel esitatud andmete alusel täidavad III jaos esitatud üld- ja eritingimused</li> </ul> <p><b>ja</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kes on saanud kõige rohkem punkte kvalifikatsiooni hindamisel,</li> </ul> <p>kutsutakse testidele, <sup>(4)</sup> mis toimuvad üldjuhul Brüsselis asuvas hindamiskeskuses ja kestavad <b>üks kuni kaks päeva</b>.</p>
<p>2. <b>Hindamiskeskus</b></p>	<p>Hindamiskeskuses hinnatakse</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— <b>mõtlemisostkust</b> (juhul kui seda ei ole juba eelvalikutestidega tehtud) järgmiste testide kaudu: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) verbaalse mõtlemise test,</li> <li>b) matemaatilise mõtlemise test,</li> <li>c) abstraktse mõtlemise test;</li> </ul> </li> <li>— <b>erioskusi</b> asjaomases valdkonnas järgmise testi kaudu: <ul style="list-style-type: none"> <li>d) valdkonda käsitlev struktureeritud intervjuu, mille aluseks on kandideerimistaotluse osas „Võimete sõel“ (<i>talent screener</i>) esitatud vastused;</li> </ul> </li> <li>— <b>üldvõimeid- ja oskusi</b> <sup>(5)</sup>: <ul style="list-style-type: none"> <li>— analüüsi- ja probleemide lahendamise oskus,</li> <li>— suhtlemisostkus,</li> <li>— kvaliteedi ja tulemuste tagamise oskus,</li> <li>— õppimis- ja arenguvõime,</li> <li>— prioriteetide seadmise ja organiseerimise oskus,</li> <li>— pingetaluvus,</li> <li>— meeskonnatöö oskus;</li> </ul> </li> </ul> <p>järgmiste testide <sup>(6)</sup> kaudu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>e) juhtumianalüüs,</li> <li>f) rühmatöö,</li> <li>g) struktureeritud intervjuu.</li> </ul> <p><b>Iga üldvõimet ja -ostkust testitakse järgmiselt:</b></p>

<sup>(3)</sup> Juhul kui viimasena edasi pääsemist võimaldava punktisumma saavad mitu kandidaati, kutsutakse nad kõik hindamiskeskusesse.

<sup>(4)</sup> Korralduslikel kaalutlustel võidakse mõtlemisostkuse testid ja juhtumianalüüs (test e) korraldada liikmesriikide ja/või Brüsseli hindamiskeskustes muudest hindamiskeskuse testidest eraldi.

<sup>(5)</sup> Kõnealuste võimete ja oskuste üksikasjalik kirjeldus on esitatud avalike konkursside juhendi punktis 1.2.

<sup>(6)</sup> Valikukomisjon kinnitab nende hindamisviiside sisu.



	Juhtumialalüüs	Rühmatöö	Struktureeritud intervjuu
Analüüsi- ja probleemide lahendamise oskus	x	x	
Suhtlemisoskus	x		x
Kvaliteedi ja tulemuste tagamise oskus	x		x
Õppimis- ja enesearendamisvõime		x	x
Prioriteetide seadmise ja organiseerimise oskus	x	x	
Pingetaluvus		x	x
Meeskonnatöö		x	x
<b>3. Hindamiskeskuse testide keel</b>	Testide a, b ja c puhul 1. keel. Testide d, e, f ja g puhul 2. keel.		
<b>4. Punktiskaala</b>	<p><b>Mõtlemisoskus:</b></p> <p>a) verbaalne mõtlemine: 0–20 punkti, minimaalne nõutav punktisumma: 10 punkti;</p> <p>b) matemaatiline mõtlemine: 0–10 punkti;</p> <p>c) abstraktne mõtlemine: 0–10 punkti, minimaalne nõutav punktisumma b ja c testide peale kokku: 10 punkti.</p> <p>Testide a, b ja c alusel arvatakse kandidaate konkursist välja, kuid nende testide punkte ei lisata muudele hindamiskeskuse testide punktidele.</p> <p><b>Erivõimed ja -oskused (test d):</b></p> <p>0–100 punkti, minimaalne nõutav punktisumma: 50 punkti,</p> <p><b>kaal: 55 % koondhindest.</b></p> <p><b>Üldvõimed ja oskused (testid e, f ja g)</b></p> <p>Üldvõimeid hinnatakse punktiskaalal 0–10, minimaalne nõutav punktisumma:</p> <p>3 punkti iga võime eest ja</p> <p>35 punkti 70st 7 üldvõime või -oskuse peale kokku,</p> <p><b>kaal: 45 % koondhindest.</b></p>		

## VII. RESERVNIMEKIRI

<b>1. Reservnimekirja kandmine</b>	Valikukomisjon kannab kandidaadi nime reservnimekirja, — kui kandidaat (?) on kogunud hindamistestidel minimaalse nõutava punktisumma ja kõikide hindamiskeskuse testide d, e, f ja g peale kokku ühe suurima punktisumma (vt I osa punktis 1 esitatud reservnimekirja kantavate kandidaatide arv) — ja kui ta vastab tõendavate dokumentide alusel kõigile osalemistingimustele.
<b>2. Järjestus</b>	Nimekiri koostatakse tähestiku alusel.

(?) Juhul kui viimasena nimekirja kandmist võimaldava punktisumma saavad mitu kandidaati, kantakse nad kõik reservnimekirja.

## VIII. KUIDAS KANDIDEERIDA

1. <b>Elektroniline registreerumine</b>	Registreeruda tuleb elektrooniliselt, järgides EPSO veebisaidil esitatud registreerumise juhendis esitatud korda. <b>Tähtpäev (sealhulgas kandideerimistaotluse kinnitamise jaoks): 30. oktoober 2012 kell 12.00 päeval</b> Brüsseli aja järgi.
2. <b>Kandideerimisdokumendid</b>	<b>Kui kandidaat on kutsutud hindamiskeskusesse</b> , palutakse tal hindamiskeskusesse tulekul esitada <sup>(8)</sup> täielik kandideerimistaotlus (allkirjutatud elektrooniline kandideerimistaotlus ja tõendavad dokumendid). <b>Nõuded:</b> vt avalike konkursside juhendi punkt 6.1.

<sup>(8)</sup> Hindamiskeskusesse tulemise kuupäev teatatakse kandidaadile tema EPSO kasutajakonto kaudu.

## Ülevaade ELT C-seeria A-osas avaldatud konkursiteadetest

Allpool on esitatud loetelu käesoleva aasta C-seeria A-osas avaldatust.

Kui ei ole märgitud teisiti, on ELTd trükitud kõigis keeltes.

8	(DA/EL/HU/IT/MT/PL)	212	(PL)
10		214	(SK)
17	(LT)	215	(DE/EN/FR)
20	(EN)	228	(SL)
22	(DE/EN/FR)	266	
27		270	
30	(FR)	274	(CS)
31	(ES)	275	(LV)
37		276	(DE/EN/FR)
44		278	
46		281	(MT)
53		283	(SV)
55		285	(ES)
59		288	(DE/EN/FR)
69	(DE/EN/FR)	290	
70	(EL)	291	
71	(ES)		
74	(HU)		
75	(NL)		
76			
77	(RO)		
84	(DE/EN/FR)		
86			
90	(EN)		
101			
110	(DE/EN/FR)		
114			
121	(BG)		
122			
134			
136	(PT)		
140			
144	(DE/EN/FR)		
146	(CS/DA)		
160			
161			
169	(DE/EN/FR)		
180	(DE/EN/FR)		
187			
189			
197	(DA/DE/EN/SK)		
198	(EN/FR)		
199	(DE/EN/FR)		
204	(ET/GA/LV/PT)		
206	(CS)		
210	(LT)		
211	(MT)		

## Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

**EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.**

**Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>**

